

**Pioneer**

---

English

Français

## **Important Information for the User Information importante pour l'utilisateur**

MULTIMEDIA AV NAVIGATION RECEIVER  
RECEPTEUR DE NAVIGATION AV MULTIMEDIA

# **AVIC-Z130BT AVIC-X930BT AVIC-X9310BT**

Be sure to read both this leaflet and Operation Manual contained on the CD-ROM accompanying this navigation system! Both documents include important information that you must understand before using this navigation system.  
Assurez-vous de lire le feuillet ainsi que le manuel de fonctionnement sur le CD livré avec ce système de navigation ! Les deux documents comportent des informations importantes que vous devez comprendre pour pouvoir utiliser ce système de navigation.

**Notice to all users: / Notice à tous les utilisateurs :**

This software requires that the navigation system is properly connected to your vehicle's parking brake and depending on your vehicle, additional installation may be required. For more information, please contact your Authorized Pioneer Electronics retailer or call us at (800) 421-1404.

Ce logiciel nécessite que le système de navigation soit correctement connecté au frein de stationnement de votre véhicule et en fonction du véhicule, une installation supplémentaire peut être nécessaire. Pour plus d'information, veuillez contacter votre revendeur Pioneer Electronics autorisé ou appeler le (800) 421-1404.



## 7-Zip

### License for use and distribution

7-Zip Copyright (C) 1999-2007 Igor Pavlov.

Licenses for files are:

- 1) 7z.dll: GNU LGPL + unRAR restriction
- 2) All other files: GNU LGPL

The GNU LGPL + unRAR restriction means that you must follow both GNU LGPL rules and unRAR restriction rules.

#### Note:

You can use 7-Zip on any computer, including a computer in a commercial organization. You don't need to register or pay for 7-Zip.

### GNU LGPL information

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

### unRAR restriction

The decompression engine for RAR archives was developed using source code of unRAR program. All copyrights to original unRAR code are owned by Alexander Roshal.

The license for original unRAR code has the following restriction:

The unRAR sources cannot be used to re-create the RAR compression algorithm, which is proprietary. Distribution of modified unRAR sources in separate form or as a part of other software is permitted, provided that it is clearly stated in the documentation and source comments that the code may not be used to develop a RAR (WinRAR) compatible archiver.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.  
59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free

program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

## GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be

distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law; that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.



(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume or a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative

work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License.

Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not.

Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6.

Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will oper-

ate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms

and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

**D** 14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

#### END OF TERMS AND CONDITIONS

##### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>  
Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library "Frob" (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990  
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

#### 7-Zip Source Notice

The software program used in this product contains 7-Zip library. 7-Zip contains the software granted permission for the usage under the terms of the GNU Lesser General Public License. A copy of appropriate source code is available at customer necessary expense for the distribution. Please contact our Customer Support Center to obtain a copy. For more information on the GNU Lesser General Public License, visit the GNU's website at <http://www.gnu.org>.

Portions of the software in this product are copyright 1996 – 2007 The FreeType Project ([www.freetype.org](http://www.freetype.org)). All rights reserved. Licensed under the FreeType Project LICENSE, 2006-Jan-27. (<http://www.freetype.org/FTL.TXT>)

## Contents

English

**Thank you for buying this Pioneer product.**

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. *After you have finished reading the instructions, keep this manual in a safe place for future reference.*

### 01 Precaution

- Information to User 8
  - The Safety of Your Ears is in Your Hands 8
  - ESTABLISH A SAFE LEVEL: 8
  - BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES: 9

### 02 License agreement

- PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - for U.S.A. 10
- PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - for Canada 12
- TERMS AND CONDITIONS FOR THE TELE ATLAS DATA 14
  - End User Licensing Terms 14

### 03 About the database

- About the data for the map database 18

### 04 Terms used in this manual

- "Front display" and "Rear display" 19
- "Video image" 19
- "SD memory card" 19

### 05 Important safety information

- Cautions for the front panel 21
- Eco-friendly driving functions 21
- Fuel cost management 22
- Traffic information 22

### 06 Additional safety information

- Parking brake interlock 23
- When using a display connected to VOUT 23
- To avoid battery exhaustion 23
- Rear view camera 23
- Handling the SD card slot 24
- Handling the USB connector 24

### 07 Notes before using the system

- Failure to operate 25
- Visit our website 25
- Supplied CD-ROM 25

## Information to User

- This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).
- This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

FCC ID: AJDK037  
 MODEL NO.: AVIC-Z130BT  
 IC: 775E-K037  
 FCC ID: AJDK037  
 MODEL NO.: AVIC-X930BT  
 IC: 775E-K037  
 FCC ID: AJDK037  
 MODEL NO.: AVIC-X9310BT  
 IC: 775E-K037

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-Gen of the IC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.  
 MADE IN THAILAND

### For Canadian model

This Category II radiocommunication device complies with Industry Canada Standard RSS-310.

CAUTION:  
 USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.  
 CAUTION:  
 THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

### WARNING

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

### The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level—a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

### ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.



## Precaution

- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

### **BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:**

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

## **PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - for U.S.A.**

THIS IS A LEGAL AGREEMENT BETWEEN YOU, AS THE END USER, AND PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. ("PIONEER"). PLEASE READ THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE INSTALLED ON THE PIONEER PRODUCTS. BY USING THE SOFTWARE INSTALLED ON THE PIONEER PRODUCTS, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT. THE SOFTWARE INCLUDES A DATABASE LICENSED BY THIRD PARTY SUPPLIER(S) ("SUPPLIERS"), AND YOUR USE OF THE DATABASE IS COVERED BY THE SUPPLIERS' SEPARATE TERMS, WHICH ARE ATTACHED TO THIS AGREEMENT (Refer to page 14). IF YOU DO NOT AGREE WITH ALL OF THESE TERMS, PLEASE RETURN THE PIONEER PRODUCTS (INCLUDING THE SOFTWARE, AND ANY WRITTEN MATERIALS) WITHIN FIVE (5) DAYS OF RECEIPT OF THE PRODUCTS, TO THE AUTHORIZED PIONEER DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THEM. USE OF THE SOFTWARE SHALL BE DEEMED TO BE YOUR CONSENT TO THE LICENSE AGREEMENT.

### **1 GRANT OF LICENSE**

Pioneer grants to you a non-transferable, non-exclusive license to use the software installed on the Pioneer products (the "Software") and the related documentation solely for your own personal use or for internal use by your business, only on such Pioneer products. You shall not copy, reverse engineer, translate, port, modify or make derivative works of the Software. You shall not loan, rent, disclose, publish, sell, assign, lease, sublicense, market or otherwise transfer the Software or use it in any manner not expressly authorized by this agreement. You shall not derive or attempt to derive the source code or structure of all or any portion of the Software by reverse engi-

neering, disassembly, decompilation, or any other means. You shall not use the Software to operate a service bureau or for any other use involving the processing of data for other persons or entities.

Pioneer and its licensor(s) shall retain all copyright, trade secret, patent and other proprietary ownership rights in the Software. The Software is copyrighted and may not be copied, even if modified or merged with other products. You shall not alter or remove any copyright notice or proprietary legend contained in or on the Software.

You may transfer all of your license rights in the Software, the related documentation and a copy of this License Agreement to another party, provided that the party reads and agrees to accept the terms and conditions of this License Agreement.

### **2 DISCLAIMER OF WARRANTY**

The Software and related documentation are provided to you "AS IS". PIONEER AND ITS LICENSOR(S) (for the purpose of provisions 2 and 3, Pioneer and its licensor(s) shall be collectively referred to as "Pioneer") MAKES AND YOU RECEIVE NO WARRANTY FOR THE SOFTWARE, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, AND ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE FOR THE SOFTWARE ARE EXPRESSLY EXCLUDED. SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. The Software is complex and may contain some nonconformities, defects or errors. Pioneer does not warrant that the Software will meet your needs or expectations, that operation of the Software will be error free or uninterrupted, or that all non-conformities can or will be corrected. Furthermore, Pioneer does not make any representations or warranties regarding the use or results of the use of the Software in terms of its accuracy, reliability or otherwise.

## License agreement

### 3 LIMITATION OF LIABILITY

IN NO EVENT SHALL PIONEER BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, CLAIM OR LOSS INCURRED BY YOU (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, COMPENSATORY, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, LOST PROFITS, LOST INCOME, LOST SALES OR BUSINESS, EXPENDITURES, INVESTMENTS, OR COMMITMENTS IN CONNECTION WITH ANY BUSINESS, LOSS OF ANY GOODWILL, OR DAMAGES) RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF PIONEER HAS BEEN INFORMED OF, KNEW OF, OR SHOULD HAVE KNOWN OF THE LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. THIS LIMITATION APPLIES TO ANY AND ALL CAUSES OF ACTION INDIVIDUALLY OR IN THE AGGREGATE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, MISREPRESENTATION, AND OTHER TORTS. IF PIONEER'S WARRANTY DISCLAIMER OR LIMITATION OF LIABILITY SET FORTH IN THIS AGREEMENT SHALL OR FOR ANY REASON WHATSOEVER BE HELD UNENFORCEABLE OR INAPPLICABLE, YOU AGREE THAT PIONEER'S LIABILITY SHALL NOT EXCEED FIFTY PERCENT (50%) OF THE PRICE PAID BY YOU FOR THE ENCLOSED PIONEER PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty disclaimer and limitation of liability shall not be applicable to the extent that they are prohibited by any applicable federal, state or local law which provides that such a disclaimer or limitation cannot be waived or preempted.

### 4 EXPORT LAW ASSURANCES

You agree and certify that neither the Software nor any other technical data received from Pioneer, nor the direct product thereof, will be exported outside the United States except as authorized and as permitted by the laws and

regulations of the United States. If the Software has been rightfully obtained by you outside of the United States, you agree that you will not re-export the Software nor any other technical data received from Pioneer, nor the direct product thereof, except as permitted by the laws and regulations of the United States and the laws and regulations of the jurisdiction in which you obtained the Software.

### 5 TERMINATION

This Agreement is effective until terminated. You may terminate it at any time by destroying the Software. The Agreement also will terminate if you do not comply with any terms or conditions of this Agreement. Upon such termination, you agree to destroy the Software.

### 6 U.S. GOVERNMENT END USERS

If the Software is being acquired by or on behalf of the United States government or any other entity seeking or applying rights similar to those customarily claimed by the United States government, the Data is licensed with "Limited Rights". Utilization of the Software is subject to the restrictions specified in the "Rights in Technical Data" clause at DFARS 252.227-7013, or the equivalent clause for non-defense agencies. Pioneer Electronics (USA) Inc., 1925 E. Dominguez Street, Long Beach, CA 90810.

### 7 MISCELLANEOUS

This is the entire Agreement between Pioneer and you regarding its subject matter. No change in this Agreement shall be effective unless agreed to in writing by Pioneer. Pioneer retailers do not have the authority to change this Agreement. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the internal laws of the State of California. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect. ▣

## **PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - for Canada**

THIS IS A LEGAL AGREEMENT BETWEEN YOU, AS THE END USER, AND PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. ("PIONEER"). PLEASE READ THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE INSTALLED ON THE PIONEER PRODUCTS. BY USING THE SOFTWARE INSTALLED ON THE PIONEER PRODUCTS, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT. THE SOFTWARE INCLUDES A DATABASE LICENSED BY THIRD PARTY SUPPLIER(S) ("SUPPLIERS"), AND YOUR USE OF THE DATABASE IS COVERED BY THE SUPPLIERS' SEPARATE TERMS, WHICH ARE ATTACHED TO THIS AGREEMENT (Refer to page 14). IF YOU DO NOT AGREE WITH ALL OF THESE TERMS, PLEASE RETURN THE PIONEER PRODUCTS (INCLUDING THE SOFTWARE, AND ANY WRITTEN MATERIALS) WITHIN FIVE (5) DAYS OF RECEIPT OF THE PRODUCTS, TO THE AUTHORIZED PIONEER DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THEM. USE OF THE SOFTWARE SHALL BE DEEMED TO BE YOUR CONSENT TO THE LICENSE AGREEMENT.

### **1 GRANT OF LICENSE**

Pioneer grants to you a non-transferable, non-exclusive license to use the software installed on the Pioneer products (the "Software") and the related documentation solely for your own personal use or for internal use by your business, only on such Pioneer products.

You shall not copy, reverse engineer, translate, port, modify or make derivative works of the Software. You shall not loan, rent, disclose, publish, sell, assign, lease, sublicense, market or otherwise transfer the Software or use it in any manner not expressly authorized by this agreement. You shall not derive, or attempt to derive, the source code or structure of all or any portion of the Software by reverse engi-

neering, disassembly, decompilation, or any other means. You shall not use the Software to operate a service bureau or for any other use involving the processing of data for other persons or entities.

Pioneer and its licensor(s) shall retain all copyright, trade secret, patent and other proprietary ownership rights in the Software. The Software is copyrighted and may not be copied, even if modified or merged with other products. You shall not alter or remove any copyright notice or proprietary legend contained in or on the Software.

You may transfer all of your license rights in the Software, the related documentation and a copy of this License Agreement to another party, provided that the party reads and agrees to accept the terms and conditions of this License Agreement.

### **2 DISCLAIMER OF WARRANTY**

The Software and related documentation are provided to you "AS IS". PIONEER AND ITS LICENSOR(S) (for the purpose of provisions 2 and 3, Pioneer and its licensor(s) shall be collectively referred to as "Pioneer") MAKES AND YOU RECEIVE NO WARRANTY FOR THE SOFTWARE, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, AND ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE FOR THE SOFTWARE ARE EXPRESSLY EXCLUDED. SOME STATES DO NOT ALLOW EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. The Software is complex and may contain some nonconformities, defects or errors. Pioneer does not warrant that the Software will meet your needs or expectations, that operation of the Software will be error free or uninterrupted, or that all non-conformities can or will be corrected. Furthermore, Pioneer does not make any representations or warranties regarding the use or results of the use of the Software in terms of its accuracy, reliability or otherwise.

## License agreement

### 3 LIMITATION OF LIABILITY

IN NO EVENT SHALL PIONEER BE LIABLE FOR ANY DAMAGES, CLAIM OR LOSS INCURRED BY YOU (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, COMPENSATORY, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES, LOST PROFITS, LOST SALES OR BUSINESS, EXPENDITURES, INVESTMENTS, OR COMMITMENTS IN CONNECTION WITH ANY BUSINESS, LOSS OF ANY GOODWILL, OR DAMAGES) RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, EVEN IF PIONEER HAS BEEN INFORMED OF, KNEW OF, OR SHOULD HAVE KNOWN OF THE LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. THIS LIMITATION APPLIES TO ALL CAUSES OF ACTION IN THE AGGREGATE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, MISREPRESENTATION, AND OTHER TORTS. IF PIONEER'S WARRANTY DISCLAIMER OR LIMITATION OF LIABILITY SET FORTH IN THIS AGREEMENT SHALL OR FOR ANY REASON WHATSOEVER BE HELD UNENFORCEABLE OR INAPPLICABLE, YOU AGREE THAT PIONEER'S LIABILITY SHALL NOT EXCEED FIFTY PERCENT (50%) OF THE PRICE PAID BY YOU FOR THE ENCLOSED PIONEER PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty disclaimer and limitation of liability shall not be applicable to the extent that they are prohibited by any applicable federal, state or local law which provides that such a disclaimer or limitation cannot be waived or preempted.

### 4 EXPORT LAW ASSURANCES

You agree and certify that neither the Software nor any other technical data received from Pioneer, nor the direct product thereof, will be exported outside Canada except as authorized and as permitted by the laws and regulations of Canada. If the Software has been rightfully

obtained by you outside of Canada, you agree that you will not re-export the Software nor any other technical data received from Pioneer, nor the direct product thereof, except as permitted by the laws and regulations of Canada and the laws and regulations of the jurisdiction in which you obtained the Software.

### 5 TERMINATION

This Agreement is effective until terminated. You may terminate it at any time by destroying the Software. The Agreement also will terminate if you do not comply with any terms or conditions of this Agreement. Upon such termination, you agree to destroy the Software.

### 6 MISCELLANEOUS

This is the entire Agreement between Pioneer and you regarding its subject matter. No change in this Agreement shall be effective unless agreed to in writing by Pioneer. Pioneer retailers do not have the authority to change this Agreement. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the internal laws of the Province of Ontario and the federal laws of Canada applicable therein. If any provision of this Agreement is declared invalid or unenforceable, the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.

## TERMS AND CONDITIONS FOR THE TELE ATLAS DATA

### End User Licensing Terms

THIS IS A LEGAL AGREEMENT (THE "AGREEMENT") BETWEEN YOU, THE END USER, AND PIONEER and its licensors of Data product (sometimes collectively "Licensors"). BY USING YOUR COPY OF THE LICENSED DATA, YOU AGREE TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

#### 1 Grant of License.

Licensors grant you a non-transferable, non-exclusive license to use the map data and business points of interest information (the "POIs") owned by Tele Atlas, (together, the "Data") contained on these discs, solely for personal, non-commercial use and not to operate a service bureau or for any other use involving the processing of data of other persons or entities. You may not copy, reproduce, modify, make derivative works, derive the structure of or reverse engineer the Data. The Data is restricted for use with the PIONEER Product(s). The Data contains confidential and proprietary information and materials, and may contain trade secrets, so you agree to hold the Data in confidence and in trust and not to disclose the Data or any portions in any form, including by renting, leasing, publishing, leasing, sublicensing or transferring the Data to any third party. You are explicitly prohibited from downloading the digital maps and programmes contained in the Data or from transferring these to another data carrier or computer. You are prohibited from removing or obscuring any copyright, trademark notice or restricted legend.

#### 2 Ownership.

The Data is copyrighted by Tele Atlas and its Licensors and they retain all ownership rights in the Data. You agree not to alter, remove, obliterate, or obscure any copyright notice or proprietary legend contained in or on the Data.

#### 3 Limitation of Liability.

TELE ATLAS, PIONEER AND THEIR SUPPLIERS SHALL NOT BE LIABLE TO ANY END USERS FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR EXEMPLARY DAMAGES ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, INCLUDING LOST PROFITS OR COSTS OF COVER, LOSS OF USE OR BUSINESS INTERRUPTION OR THE LIKE, REGARDLESS OF WHETHER THE PARTY WAS ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED HEREIN, TELE ATLAS AND PIONEER AND THEIR SUPPLIERS SHALL HAVE NO MONETARY LIABILITY TO ANY END USERS FOR ANY CAUSE (REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION) UNDER OR RELATING TO THIS AGREEMENT.

#### 4 Warranty Disclaimer.

THE DATA IS PROVIDED ON AN "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS BASIS" AND TELE ATLAS, PIONEER, ITS LICENSORS, AND ITS LICENSED DISTRIBUTORS AND SUPPLIERS (COLLECTIVELY, "SUPPLIERS") EXPRESSLY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, EFFECTIVENESS, COMPLETENESS, ACCURACY, TITLE AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. TELE ATLAS, PIONEER, ITS LICENSORS AND SUPPLIERS DO NOT WARRANT THAT THE DATA WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT THE OPERATION OF THE DATA WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. NO ORAL OR WRITTEN ADVICE GIVEN BY TELE ATLAS, PIONEER, ITS LICENSORS, SUPPLIERS OR ANY OF THEIR RESPECTIVE EMPLOYEES CREATES A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASES TELE ATLAS', PIONEER'S, ITS LICENSORS' OR SUPPLIERS' LIABILITY, AND YOU MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE. THIS DISCLAIMER IS AN ESSENTIAL CONDITION OF THIS AGREEMENT AND YOU ACCEPT THE DATA ON THIS BASIS.

## License agreement

### 5 Termination.

This Agreement will terminate immediately and automatically, without notice, if you breach any term of this Agreement. You agree that in the event of termination of the Agreement, you shall return the Data (including all documentation and all copies) to PIONEER and its suppliers.

### 6 Indemnity.

You agree to indemnify, defend and hold PIONEER, its Licensors, and its suppliers (including their respective licensors, suppliers, assignees, subsidiaries, affiliated companies, and the respective officers, directors, employees, shareholders, agents and representatives) free and harmless from and against any liability, loss, injury (including injuries resulting in death), demand, action, cost, expense, or claim of any kind or character, including but not limited to attorney's fees, arising out of or in connection with any breach by you of any term of this Agreement.

### 7 U.S. GOVERNMENT RIGHTS.

If End User is an agency, department, or other entity of the United States Government, or funded in whole or in part by the United States Government, then use, duplication, reproduction, release, modification, disclosure or transfer of this commercial product and accompanying documentation, is restricted in accordance with the LIMITED or RESTRICTED rights as described in any applicable DFARS or FAR. In case of conflict between any of the FAR and/or DFARS that may apply to the Licensed Tele Atlas Product, the construction that provides greater limitations on the Government's rights shall control. Contractor/ manufacturer is Tele Atlas North America, Inc., 11 Lafayette Street, Lebanon, NH 03766-1445. Phone: 603.643. 0330. The Licensed Tele Atlas Products are © 2006-2011 by Tele Atlas. ALL RIGHTS RESERVED. For purpose of any public disclosure provision under any federal, state or local law, it is agreed that the Licensed Tele Atlas Products are a trade secret and a

proprietary commercial product and not subject to disclosure.

### 8 Additional provisions for Tele Atlas® Premium Points of Interest (the "POIs"). With respect to the POI Licensed Tele Atlas Products:

End User specifically agrees that End User shall not:

- (a) except as otherwise specifically set forth herein, license or otherwise provide the POI Licensed Tele Atlas Products to any third party for the purposes of resale, sublicensing, redistribution or for the purpose of compiling, enhancing, verifying, supplementing, adding to or deleting from any mailing list, geographic or trade directories, business directories, classified directories, classified advertising which is sold, rented, published, furnished or in any manner provided to a third party;
- (b) make the POI Licensed Tele Atlas Products available in an on-line environment unless properly secured and/or encrypted to prevent unauthorized access to the POI Licensed Tele Atlas Products; and
- (c) use the POI Licensed Tele Atlas Products, either in whole or in part, as a factor in (i) establishing an individual's eligibility for credit or insurance; (ii) connection with underwriting individual insurance; (iii) evaluating an individual for employment or promotions, reassignment or retention as an employee; (iv) in connection with a determination of an individual's eligibility for a license or other benefit granted by a governmental authority; or (v) for soliciting survivors of deceased persons.
- (d) create mailing or telemarketing lists unless authorized in this Agreement.
- (e) End User will house the POI Licensed Tele Atlas Products on the Internet behind firewalls and will implement a system of controls that will (i) protect the integrity of the POI Licensed Tele Atlas Products; (ii) control access to the POI Licensed Tele Atlas Products and (iii) prevent unauthorized usage or copying of the POI Licensed Tele Atlas Products.

(f) End User shall display the POI Licensed Tele Atlas Product copyright notice at all times in conjunction with the Tele Atlas copyright notice. As of the Effective Date of this Agreement, the copyright notice for the POI Licensed Tele Atlas Product is:



**9 Additional provisions for Tele Atlas® Brand Icon Licensed Tele Atlas Product (the "Brand Icon Licensed Tele Atlas Product"):**

- a End User's use of the Brand Icon Licensed Tele Atlas Product and any portion thereof, is limited to use solely for the purpose of enhancing the value and/or use of the spatial vector data furnished or made by Tele Atlas. Notwithstanding anything to the contrary herein, or in any attachment or exhibit hereto, in no event shall End User use the Brand Icon Licensed Tele Atlas Product or any portion thereof in connection with or in conjunction with spatial street vector data furnished or made by a party other than Tele Atlas. End User may only use the icons, brand names, logos, trademarks or other features within (and not separate from) the map data. In addition, End User shall not modify or alter the color, shape, size, and orientation of the Brand Icon Licensed Tele Atlas Product as provided to End User without Tele Atlas's prior written approval.
- b End User agrees that the use of Brand Icon Licensed Tele Atlas Product subject to the terms and conditions set forth in this Agreement and that there may be additional third party terms, conditions and restrictions to which the use of the Brand Icon Licensed Tele Atlas Product will be subject provided to the End User from time to time in the release notes applicable to the Value Added Product.

**10 Copyright Notices.**

End User shall allow the display of the then current copyright notice for the Licensed Tele Atlas Products on the initial splash screen, in the code, on the storage medium, on the packaging, in the "Help/About" section, in the operator's manual, and in any displayed or printed map image, for each Value Added Product that is based upon:

- 1 *Tele Atlas® MultiNet®* North America: As of the Effective Date, the copyright notice is: "© 2006 – 2011 Tele Atlas. All rights reserved. This material is proprietary and the subject of copyright protection and other intellectual property rights owned or licensed to Tele Atlas. Tele Atlas is an authorized distributor of selected Statistics Canada computer files under Agreement number 6776. The product includes information copied with permission from Canadian authorities, including © Canada Post Corporation, Geo-Base®, and Department of Natural Resources Canada, All rights reserved. The product is sourced in part from Geography Division, Statistics Canada, 2008 Road Network File (RNF), 92-500-XWE/XWF. The incorporation of data sources from Statistics Canada within this product shall not be construed as constituting an endorsement by Statistics Canada of such product. The use of this material is subject to the terms of a License Agreement. You will be held liable for any unauthorized copying or disclosure of this material."
- 2 *Tele Atlas® MultiNet®* Mexico: As of the Effective Date, the copyright notice is: "© 2006 – 2011 Tele Atlas. All rights reserved. This material is proprietary and the subject of copyright protection and other intellectual property rights owned or licensed to Tele Atlas. The use of this material is subject to the terms of a license agreement. You will be held liable for any unauthorized copying or disclosure of this material."



## License agreement

### 11 Miscellaneous.

This is the exclusive and complete Agreement between the Licensors and you regarding its subject matter. Nothing in this Agreement shall create a joint venture, partnership or principal-agent relationship between the Licensors and you. The internal laws of the State of California shall govern this Agreement and you consent to the jurisdiction of California. Sections 2, 5 and 6 - 10 shall survive the expiration or termination of this Agreement. This Agreement may be amended, altered, or modified only by PIONEER. You may not assign any part of this Agreement without PIONEER's prior written consent. You acknowledge and understand that the Data may be subject to restrictions on exportation and agree to comply with any applicable export laws. In the event that any provision or part of a provision of this Agreement is determined to be invalid, illegal, or unenforceable, such provision or part thereof shall be stricken from this Agreement and the remainder of this Agreement shall be valid, legal, and enforceable to the maximum extent possible. Any notice under this Agreement shall be delivered by courier to PIONEER, Attention Legal Department, Pioneer Electronics (USA) Inc., 1925 E. Dominguez Street, Long Beach, CA 90810. □

### About the data for the map database

- Modifications related to roads, streets/highways, terrain, construction and other things before/during the development period may not be reflected in this database. Inevitably, those modifications after that period are not reflected in this database.
- Regardless of existing and newly-built things, the data may be different from the actual condition.
- For details about the map coverage of this navigation system, refer to the information on our website.
- It is strictly prohibited to reproduce and use any part or the whole of this map in any form without permission from the copyright owner.
- If the local traffic regulations or conditions deviate from this data, follow the local traffic regulations (such as signs, indications, etc.) and conditions (such as construction, weather, etc.).
- The traffic regulation data used in the map database applies only to standard sized passenger vehicles. Note that regulations for larger vehicles, motorbikes, and other non-standard vehicles are not included in the database.
- As for Map Version, Tele Atlas. Rel. 09/2010.
- © 2011 INCREMENT P CORP. ALL RIGHTS RESERVED. ▣

## Terms used in this manual

### **“Front display” and “Rear display”**

In this manual, the screen that is attached to the body of this navigation unit will be referred to as the “Front display”. Any additional screen that is commercially available and can be connected to this navigation unit will be referred to as the “Rear display”. □

### **“Video image”**

“Video image” in this manual indicates moving images of DVD-Video, DivX®, iPod, and any equipment that is connected to this system with an RCA cable, such as general-purpose AV equipment. □

### **“SD memory card”**

The SD memory card, SDHC memory card, microSD card and microSDHC card are collectively referred to as the “SD memory card”. □

**WARNING**

- Do not attempt to install or service your navigation system by yourself. Installation or servicing of the navigation system by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.
- If liquid or foreign matter should get inside this navigation system, park your vehicle to safe place and turn the ignition switch off (ACC OFF) immediately and consult your dealer or the nearest authorized Pioneer Service Station. Do not use the navigation system in this condition because doing so may result in a fire, electric shock, or other failure.
- If you notice smoke, a strange noise or odor from the navigation system, or any other abnormal signs on the LCD screen, turn off the power immediately and consult your dealer or the nearest authorized Pioneer Service Station. Using this navigation system in this condition may result in permanent damage to the system.
- Do not disassemble or modify this navigation system, as there are high-voltage components inside which may cause an electric shock. Be sure to consult your dealer or the nearest authorized Pioneer Service Station for internal inspection, adjustments or repairs.
- Do not allow this product to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to the product, smoke, and overheating could result from contact with liquids.

**CAUTION**


When a route is calculated, the route and voice guidance for the route are automatically set. Also, for day or time traffic regulations, only information about traffic regulations applicable at the time when the route was calculated is considered. One-way streets and street closures may not be taken into consideration. For example, if a street is open during the morning only, but you arrive later, it would be against the traffic regula-

tions so you cannot drive along the set route. When driving, please follow the actual traffic signs. Also, the system may not know some traffic regulations.

Before using your navigation system, be sure to read and fully understand the following safety information:

- Read the entire manual before operating this navigation system.
- The navigation features of your navigation system (and rear view camera option if purchased) are intended solely as an aid to you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgment, and care when driving.
- Do not operate this navigation system (or the rear view camera option if purchased) if doing so will divert your attention in any way from the safe operation of your vehicle. Always observe safe driving rules and follow all existing traffic regulations. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, park your vehicle in a safe location and apply the parking brake before making the necessary adjustments.
- Never allow others to use the system unless they have read and understood the operating instructions.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations or similar facilities in an emergency. Stop using any functions relating to the hands-free phoning and please call 911.
- Route and guidance information displayed by this equipment is for reference purposes only. It may not accurately reflect the latest permissible routes, road conditions, one way streets, road closures, or traffic restrictions.
- Traffic restrictions and advisories currently in force should always take precedence over guidance given by the navigation system. Always obey current traffic restrictions, even if the navigation system provides contrary advice.

## Important safety information

- Failure to set correct information about the local time may result in the navigation system providing improper routing and guidance instructions.
- Never set the volume of your navigation system so high that you cannot hear outside traffic and emergency vehicles.
- To promote safety, certain functions are disabled unless the vehicle is stopped and/or the parking brake is applied.
- The data encoded in the built-in memory is the intellectual property of the provider, and the provider is responsible for such content.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and safety information.
- Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
- Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including air bags or hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.
- Please remember to fasten your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are ever in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly buckled.
- Never use headphones while driving.
- Do not leave the front panel in places where it may become subject to high temperatures or humidity, such as:
  - Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard or the rear shelf.
  - Places that may be exposed to rain, such as close to the door or on the vehicle's floor.
- When you leave your vehicle, be sure to remove the front panel from the navigation system and take it with you.
- After removing the front panel, keep it in a safe place so it is not scratched or damaged.
- Keep the front panel out of reach of small children to prevent them from putting it in their mouths.
- Do not expose the front panel to excessive shock or disassemble it.
- Be careful not to touch terminals on the front panel or on the navigation system. Doing so may cause connection failures. If any terminals are dirty, wipe them with a clean dry cloth. 

### Cautions for the front panel

- This cautionary statements apply to AVIC-X930BT and AVIC-X9310BT.

#### CAUTION

- When removing or attaching the front panel, do so after turning the ignition switch off (ACC OFF).
- Never grip the buttons tightly or use force when removing or attaching.

### Eco-friendly driving functions

- The fuel mileage calculated is based on a theoretical value determined from vehicle speed and position information from the navigation system. The fuel mileage displayed is only a reference value, and does not guarantee the mileage displayed can be obtained.
- The eco-friendly driving functions are an estimate of the real time fuel consumption to average fuel consumption ratio and is not an actual value.
- The eco-friendly driving functions and calculations take into consideration the location of the GPS position and speed of the vehicle in determining a value.
- Indications of the navigation system may be different from the actual value.

- Some of the features of the navigation system do not take in to consideration the type of vehicle it is installed into.

### **Fuel cost management**

These calculations are based only on the information that you provide and not on any data from the vehicle. The fuel mileage displayed is only a reference value, and does not guarantee the fuel mileage displayed can be obtained.

### **Traffic information**

- Pioneer does not bear responsibility for the accuracy of the information transmitted.
- Pioneer does not bear responsibility for changes to information services provided by broadcasting stations or by related companies, such as cancellation of services or changing to pay-services. Also, we do not accept return of the product for this reason.

## Additional safety information

### Parking brake interlock


Certain functions (such as viewing of video image and certain touch panel key operations) offered by this navigation system could be dangerous and/or unlawful if used while driving. To prevent such functions from being used while the vehicle is in motion, there is an interlock system that senses when the parking brake is set and when the vehicle is moving. If you attempt to use the functions described above while driving, they will become disabled until you stop the vehicle in a safe place, and apply the parking brake. Please keep the brake pedal pushed down before releasing the parking brake.

#### WARNING

- **LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE PARKING BRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.**
- To avoid the risk of damage and injury and the potential violation of applicable laws, the navigation system is not for use with a video image that is visible to the driver.
- In some countries or states the viewing of Video image on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply, they must be obeyed.
- When applying the parking brake in order to view video image or to enable other functions offered by the navigation system, park your vehicle in a safe place, and keep the brake pedal pushed down before releasing the parking brake if the vehicle is parked on a hill or otherwise might move when releasing the parking brake.

#### CAUTION


Accuracy/performance of interlock may be impacted by such factors as speed signal detection, GPS signal detection and driving habits or conditions of the place where the vehicle is parked.

When you attempt to watch video image while driving, the warning "**Viewing of front seat video source while driving is strictly prohibited.**" will appear on the screen. To watch video image on this display, stop the vehicle in a safe place and apply the parking brake. Please keep the brake pedal pushed down before releasing the parking brake. 

### When using a display connected to VOUT

The video output terminal (VOUT) is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch video images.


#### WARNING

NEVER install the rear display in a location that enables the driver to watch video images while driving. 

### To avoid battery exhaustion

Be sure to run the vehicle engine while using this product. Using this product without running the engine can drain the battery.

#### WARNING

Do not install this product with vehicles that do not feature an ACC position. 


### Rear view camera

With an optional rear view camera, you are able to use the navigation system as an aid to keep an eye on trailers, or backing into a tight parking spot.


**⚠ WARNING**

- SCREEN IMAGE MAY APPEAR REVERSED.
- USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.


**⚠ CAUTION**

- For safety reasons, the rear view camera function is not available until the navigation system boots up completely.
- The rear view mode is to use the navigation system as an aid to keep an eye on the trailers, or while backing up. Do not use this function for entertainment purposes. 

**Handling the SD card slot****⚠ CAUTION**

- Keep the SD memory card out of the reach of small children to prevent them from accidentally swallowing it.
- To prevent data loss and damage to the storage device, never remove it from this navigation system while data is being transferred.
- If data loss or corruption occurs on the storage device for any reason, it is usually not possible to recover the data. Pioneer accepts no liability for damages, costs or expenses arising from data loss or corruption.
- Never insert or eject an SD memory card while driving. 

**Handling the USB connector****⚠ CAUTION**

- To prevent data loss and damage to the storage device, never remove it from this navigation system while data is being transferred.
- If data loss or corruption occurs on the storage device for any reason, it is usually not possible to recover the data. Pioneer accepts no liability for damages, costs or expenses arising from data loss or corruption. 



## Notes before using the system

### Important (Serial Number:)

The serial number of this device is located on the bottom of this product. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

### Failure to operate

Should the navigation system fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

#### After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from which you purchased the product for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below.

Please do not ship your product to the companies at the addresses listed below for repair without making advance contact.

- **U.S.A**

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760 Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

- **CANADA**

Pioneer Electronics of Canada, Inc.  
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT  
300 Allstate Parkway Markham, Ontario  
L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

For warranty information, please see the Limited Warranty sheet included with your product.



### Visit our website

Visit us at the following site:

<http://www.pioneerelectronics.com>

In Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca>

- 1 Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
- 2 Receive updates on the latest products and technologies.
- 3 Download owner's manuals, order product catalogs, research new products, and much more.
- 4 Receive notices of software upgrades and software updates.

### Supplied CD-ROM

#### Operating environment

The supplied CD-ROM can be used with Microsoft® Windows® 2000/XP/Vista/7 and Apple Mac OS X 10.4/10.5/10.6. Adobe Reader (Version 4.0 or later) is required to read the manuals in the CD-ROM.

#### Precautions for use

The CD-ROM is for use with a personal computer. It cannot be used with any other DVD/CD players or drives. Attempting to run the CD-ROM with such equipment can damage speakers or cause impaired hearing due to excessively loud volume.

#### License

Please agree to *Terms of use* indicated below before using the CD-ROM. Do not use if you are unwilling to consent to the terms of its use.

**Terms of use**

Copyright to data provided on the CD-ROM belongs to Pioneer Corporation. Unauthorized transfer, duplication, broadcast, public transmission, translation, sales, lending or other such matters that go beyond the scope of "personal use" or "citation" as defined by Copyright Law may be subject to punitive actions. Permission to use the CD-ROM is granted under license by Pioneer Corporation.

**General disclaimer**

Pioneer Corporation does not guarantee the operation of the CD-ROM with respect to personal computers using any applicable OS. In addition, Pioneer Corporation is not liable for any damages incurred as a result of use of the CD-ROM and is not responsible for any compensation.

**Note**

When you run the supplied CD-ROM on a Mac OS, insert the CD-ROM into a CD drive and then double-click on the CD-ROM icon to start up the application.

**The names of private corporations, products and other entities described herein are the registered trademarks or trademarks of their respective firms.**

- ➔ For more information, refer to Operation Manual.



## Sommaire

### Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Veillez lire attentivement ces instructions de fonctionnement de façon à savoir comment utiliser votre modèle correctement. *Après avoir terminé de lire les instructions, conservez ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter facilement à l'avenir.*

#### 01 Précautions

- Informations pour l'utilisateur 28
- La protection de votre ouïe est entre vos mains 28
  - CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE: 28
  - N'oubliez pas de respecter les directives suivantes: 28

Manipulation du connecteur USB 45

#### 07 Remarques avant d'utiliser le système

- Problème de fonctionnement 46  
Notre site web 46  
CD-ROM fourni 46

#### 02 Accord de licence

- PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - pour les États-Unis 30  
PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - pour le Canada 32  
CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES AUX DONNÉES TELE ATLAS 35
- Conditions de l'accord de licence utilisateur final 35

#### 03 À propos de la base de données

- À propos des données de la base de données de carte 39

#### 04 Termes utilisés dans ce manuel

- "Écran avant" et "Écran arrière" 40  
"Image vidéo" 40  
"Carte mémoire SD" 40

#### 05 Consignes importantes de sécurité

- Précautions concernant le panneau avant 42  
Fonctions de conduite écologique 43  
Gestion du coût du carburant 43  
Informations sur le trafic 43

#### 06 Consignes de sécurité supplémentaires

- Verrouillage par le frein à main 44  
Lors de l'utilisation d'un afficheur branché à la borne VOUT 44  
Pour éviter l'épuisement de la batterie 45  
Caméra de rétrovisée 45  
Manipulation du logement de la carte SD 45

## Informations pour l'utilisateur

- Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC définies pour les équipements non contrôlés et respecte les Règles d'Exposition aux fréquences radio (RF) FCC définies dans le Supplément C de OET65 et RSS-102 des règles IC d'exposition aux fréquences radio (RF). Cet équipement a des niveaux d'énergie RF très faibles qui sont estimés être conformes sans évaluation de l'exposition maximale autorisée (MPE). Mais il est souhaitable que l'équipement soit installé et utilisé en laissant le radiateur à au moins 20 cm de la personne (à l'exclusion des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).
- Cet émetteur ne doit pas être placé ou utilisé conjointement avec d'autres antennes ou émetteurs.
- Toute altération ou modification effectuée sans autorisation appropriée peut invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ID FCC : AJDK037  
 NUMÉRO DE MODÈLE : AVIC-Z130BT  
 IC : 775E-K037  
 ID FCC : AJDK037  
 NUMÉRO DE MODÈLE : AVIC-X930BT  
 IC : 775E-K037  
 ID FCC : AJDK037  
 NUMÉRO DE MODÈLE : AVIC-X9310BT  
 IC : 775E-K037  
 Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles FCC et RSS-Gen des Règles IC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence, et (2) cet appareil doit supporter n'importe quelle interférence, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.  
 FABRIQUE EN THAILANDE

### Pour le modèle canadien

Ce dispositif de radiocommunication de catégorie II respecte la norme CNR-310 d'Industrie Canada.

## La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.


## CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE :

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

## N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES :

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.

## Précautions

- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits. 

## **PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - pour les États-Unis**

CE DOCUMENT EST UN ACCORD LÉGAL ENTRE VOUS, L'UTILISATEUR FINAL ET PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. ("PIONEER"). VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CET ACCORD AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER. EN UTILISANT LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE TENU PAR LES CONDITIONS DU PRÉSENT ACCORD. LE LOGICIEL INCLUT UNE BASE DE DONNÉES SOUS LICENCE DE FOURNISSEUR(S) TIERS ("FOURNISSEURS") ET LES CONDITIONS DES FOURNISSEURS SEPARÉES, JOINTES AU PRÉSENT ACCORD, S'APPLIQUENT À VOTRE UTILISATION DE LA BASE DE DONNÉES (reportez-vous à la page 35). SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS TOUTES CES CONDITIONS, VEUILLEZ RETOURNER LES PRODUITS PIONEER (Y COMPRIS LE LOGICIEL ET LES DOCUMENTS ÉCRITS) DANS LES CINQ (5) JOURS SUIVANT LA RÉCEPTION DES PRODUITS AU REVENDEUR PIONEER AGRÉÉ À L'ADRESSE OÙ VOUS LES AVEZ ACHETÉS. L'UTILISATION DU LOGICIEL ENTRAÎNE VOTRE ACCEPTATION TACITE DE CET ACCORD DE LICENCE.

### **1 OCTROI DE LICENCE**

Pioneer vous accorde un droit non transférable et non exclusif d'utilisation du logiciel installé sur les produits Pioneer (appelé le "Logiciel") et de la documentation concernée uniquement pour votre usage personnel ou pour une utilisation interne au sein de votre entreprise, uniquement sur les produits Pioneer.

Vous ne pouvez pas effectuer de copie, rétro-ingénierie, traduction, port, modification ou travaux dérivés du Logiciel. Vous ne pouvez pas prêter, louer, divulguer, vendre, attribuer, donner à bail, accorder une sous-licence, mettre sur le marché ou transférer le Logiciel ou

l'utiliser d'une manière quelconque non expressément autorisée par cet accord. Vous ne pouvez pas extraire ou essayer d'extraire le code source ou la structure de la totalité ou d'une partie du Logiciel par rétro-ingénierie, démontage, décompilation ou tout autre moyen. Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel pour faire fonctionner un bureau de service ou pour toute autre finalité, liée au traitement de données pour d'autres personnes ou entités. Pioneer et les personnes autorisées conserveront tous les droits d'auteur, secrets commerciaux, brevets et autres droits de propriété sur le Logiciel. Le Logiciel est protégé par des droits d'auteur et il ne peut être copié, même modifié ou fusionné avec d'autres produits. Vous ne pouvez pas altérer ou modifier les mentions de copyrights ou des droits exclusifs du propriétaire présents dans le Logiciel. Vous pouvez transférer tous vos droits de licence sur le Logiciel, la documentation qui s'y rapporte et une copie de l'Accord de Licence à un tiers, à condition que celui-ci lise et accepte les conditions générales de ce document.

## Accord de licence

### 2 CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le Logiciel et sa documentation vous sont fournis sur une base "EN L'ÉTAT". PIONEER ET LES PERSONNES AUTORISÉES (dans les articles 2 et 3, Pioneer et ses concédants seront appelés collectivement "Pioneer") N'ACCORDENT AUCUNE ET VOUS NE RECEVEZ AUCUNE GARANTIE POUR LE LOGICIEL, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET TOUTES LES GARANTIES DE CARACTÈRE MARCHAND ET DE QUALITÉ POUR QUELQUE BUT PARTICULIER QUE CE SOIT POUR LE LOGICIEL SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. Le Logiciel est complexe et il peut renfermer certains défauts, erreurs ou imprécisions. Pioneer ne garantit pas que le Logiciel satisfera vos besoins ou votre attente, que son fonctionnement sera exempt d'erreur ou ininterrompu et que toutes les imprécisions peuvent être corrigées et le seront. En outre, Pioneer n'accorde aucune garantie en ce qui concerne l'emploi ou les résultats de l'emploi du Logiciel en termes de précision, de fiabilité, etc.

### 3 LIMITE DE RESPONSABILITÉ

EN AUCUN CAS, PIONEER NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES, RÉCLAMATION OU PERTES QUE VOUS AVEZ ENCOURUS (Y COMPRIS ET SANS LIMITATION LES DOMMAGES COMPENSATEURS, ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉQUENTS OU EXEMPLAIRES, PERTES DE PROFITS, PERTES DE REVENUS, VENTES OU AFFAIRES PERDUES, FRAIS, INVESTISSEMENTS OU ENGAGEMENTS EN LIAISON AVEC UNE AFFAIRE, PERTE DE BONNE VOLONTÉ OU DÉGÂTS) RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI PIONEER A ÉTÉ INFORMÉ, SAVAIT OU POUVAIT AVOIR CONNAISSANCE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE À TOUTES LES CAUSES D'ACTION INDIVIDUELLE OU

COMMUNE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, RUPTURE DE CONTRAT, RUPTURE DE GARANTIE, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE, REPRÉSENTATION ERRONÉE ET AUTRES TORTS. SI LA RENONCIATION DE GARANTIE DE PIONEER OU LA LIMITATION DE GARANTIE, ÉNONCÉE DANS CET ACCORD, DEVIENT POUR UNE RAISON QUELCONQUE NON EXÉCUTOIRE OU INAPPLICABLE, VOUS ACCEPTEZ QUE LA RESPONSABILITÉ DE PIONEER NE DÉPASSERA PAS CINQUANTE POUR CENT (50 %) DU PRIX PAYÉ PAR VOUS POUR LE PRODUIT PIONEER CI-INCLUS.

Certains États n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, et dans cette mesure, la limitation d'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette renonciation de garantie et cette limitation de responsabilité ne peuvent pas s'appliquer si elles sont interdites par les lois fédérales, d'État ou locales; de ce fait, la renonciation et la limitation ne peuvent pas être abandonnées ou préemptées.

### 4 ASSURANCES DE LOI D'EXPORTATION

Vous convenez et certifiez que ni le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, ni le produit direct desdites, ne seront exportés hors des États-Unis sauf si cela est autorisé et permis par les lois et réglementations des États-Unis. Si vous avez acquis le Logiciel de façon légale hors des États-Unis, vous convenez de ne pas réexporter le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, non plus que le produit direct desdites, sauf si les lois et réglementations des États-Unis et les lois et réglementations de la juridiction dans laquelle vous avez obtenu le Logiciel le permettent.

## 5 RÉSILIATION

Cet Accord reste en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié. Vous pouvez le résilier à tout moment en détruisant le Logiciel. L'Accord sera résilié également si vous n'en respectez pas les clauses ou les conditions. Lors de cette résiliation, vous acceptez de détruire le logiciel.

## 6 UTILISATEURS FINAUX DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS

Si le Logiciel est acquis par ou pour le compte du gouvernement des États-Unis ou de toute autre entité recherchant ou appliquant des droits similaires aux droits normalement stipulés par le gouvernement des États-Unis, les données sont concédées avec des "Droits limités". L'utilisation du Logiciel est limitée par les restrictions spécifiées dans la clause des "Droits en matière de données techniques" dans DFARS 252.227-7013, ou la clause équivalente pour les agences ne faisant pas partie du Département de la Défense. Pioneer Electronics (USA) Inc., 1925 E. Dominguez Street, Long Beach, CA 90810.

## 7 DIVERS

Le présent document constitue l'Accord complet entre Pioneer et vous en ce qui concerne son objet. Aucun amendement de cet Accord n'entrera en vigueur sans le consentement écrit de Pioneer. Les revendeurs Pioneer ne sont pas autorisés à amender le présent Accord. Le présent Accord est régi et établi selon les lois internes de l'État de Californie. Si une clause quelconque de cet Accord est déclarée invalide ou inapplicable, les stipulations restantes resteront pleinement en vigueur et effectives. ■

## PIONEER AVIC-Z130BT, AVIC-X930BT, AVIC-X9310BT - pour le Canada

LE PRÉSENT DOCUMENT CONSTITUE UN ACCORD LÉGAL ENTRE VOUS, L'UTILISATEUR FINAL ET PIONEER ELECTRONICS CANADA INC. ("PIONEER"). VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CET ACCORD AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER. EN UTILISANT LE LOGICIEL INSTALLÉ SUR LES PRODUITS PIONEER, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE TENU PAR LES CONDITIONS DU PRÉSENT ACCORD. LE LOGICIEL INCLUT UNE BASE DE DONNÉES SOUS LICENCE DE FOURNISSEUR(S) TIERS ("FOURNISSEURS") ET LES CONDITIONS DES FOURNISSEURS SÉPARÉES, JOINTES AU PRÉSENT ACCORD, S'APPLIQUENT À VOTRE UTILISATION DE LA BASE DE DONNÉES (reportez-vous à la page 35). SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS TOUTES CES CONDITIONS, VEUILLEZ RETOURNER LES PRODUITS PIONEER (Y COMPRIS LE LOGICIEL ET LES DOCUMENTS ÉCRITS) DANS LES CINQ (5) JOURS SUIVANT LA RÉCEPTION DES PRODUITS AU REVENDEUR PIONEER AGRÉÉ À L'ADRESSE OÙ VOUS LES AVEZ ACHETÉS. L'UTILISATION DU LOGICIEL ENTRAÎNE VOTRE ACCEPTATION TACITE DE CET ACCORD DE LICENCE.

## 1 OCTROI DE LICENCE

Pioneer vous accorde un droit non transférable et non exclusif d'utilisation du logiciel installé sur les produits Pioneer (appelé le "Logiciel") et de la documentation concernée uniquement pour votre usage personnel ou pour une utilisation interne au sein de votre entreprise, uniquement sur les produits Pioneer.



## Accord de licence

Vous ne pouvez pas effectuer de copie, rétro-ingénierie, traduction, port, modification ou travaux dérivés du Logiciel. Vous ne pouvez pas prêter, louer, divulguer, vendre, attribuer, donner à bail, accorder une sous-licence, mettre sur le marché ou transférer le Logiciel ou l'utiliser d'une manière quelconque non expressément autorisée par cet accord. Vous ne pouvez pas extraire ou essayer d'extraire le code source ou la structure de la totalité ou d'une partie du Logiciel par rétro-ingénierie, démontage, décompilation ou tout autre moyen. Vous ne pouvez pas utiliser le Logiciel pour faire fonctionner un bureau de service ou pour toute autre finalité, liée au traitement de données pour d'autres personnes ou entités. Pioneer et les personnes autorisées conserveront tous les droits d'auteur, secrets commerciaux, brevets et autres droits de propriété sur le Logiciel. Le Logiciel est protégé par des droits d'auteur et il ne peut être copié, même modifié ou fusionné avec d'autres produits. Vous ne pouvez pas altérer ou modifier les mentions de copyrights ou des droits exclusifs du propriétaire présents dans le Logiciel. Vous pouvez transférer tous vos droits de licence sur le Logiciel, la documentation qui s'y rapporte et une copie de l'Accord de Licence à un tiers, à condition que celui-ci lise et accepte les conditions générales de ce document.

### 2 CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le Logiciel et sa documentation vous sont fournis sur une base "EN L'ÉTAT". PIONEER ET LES PERSONNES AUTORISÉES (dans les articles 2 et 3, Pioneer et ses concédants seront appelés collectivement "Pioneer") N'ACCORDENT AUCUNE ET VOUS NE RECEVEZ AUCUNE GARANTIE POUR LE LOGICIEL, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET TOUTES LES GARANTIES DE CARACTÈRE MARCHAND ET DE QUALITÉ POUR QUELQUE BUT PARTICULIER QUE CE SOIT POUR LE LOGICIEL SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES, DE SORTE QUE L'EX-

CLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. Le Logiciel est complexe et il peut renfermer certains défauts, erreurs ou imprécisions. Pioneer ne garantit pas que le Logiciel satisfera vos besoins ou votre attente, que son fonctionnement sera exempt d'erreur ou ininterrompu et que toutes les imprécisions peuvent être corrigées et le seront. En outre, Pioneer n'accorde aucune garantie en ce qui concerne l'emploi ou les résultats de l'emploi du Logiciel en termes de précision, de fiabilité, etc.

### 3 LIMITE DE RESPONSABILITÉ

EN AUCUN CAS PIONEER NE SERA TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES, RÉCLAMATION OU PERTE QUE VOUS AVEZ ENCOURUS (Y COMPRIS ET SANS LIMITATION LES DOMMAGES COMPENSATEURS, ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉQUENTS OU EXEMPLAIRES, PERTES DE PROFITS, VENTES OU AFFAIRES PERDUES, FRAIS, INVESTISSEMENTS OU ENGAGEMENTS EN LIAISON AVEC UNE AFFAIRE, PERTE DE BONNE VOLONTÉ, OU DÉGÂTS) RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI PIONEER A ÉTÉ INFORMÉ, SAVAIT OU POUVAIT AVOIR CONNAISSANCE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. CETTE LIMITATION S'APPLIQUE À TOUTES LES CAUSES D'ACTION EN JUSTICE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, RUPTURE DE CONTRAT, RUPTURE DE GARANTIE, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE, REPRÉSENTATION ERRONÉE ET AUTRES TORTS. SI LA RENONCIATION DE GARANTIE DE PIONEER OU LA LIMITATION DE GARANTIE, ÉNONCÉE DANS CET ACCORD, DEVIENT POUR UNE RAISON QUELCONQUE NON EXÉCUTOIRE OU INAPPLICABLE, VOUS ACCEPTEZ QUE LA RESPONSABILITÉ DE PIONEER NE DÉPASSERA PAS CINQUANTE POUR CENT (50 %) DU PRIX PAYÉ PAR VOUS POUR LE PRODUIT PIONEER CH-INCLUS.

Certains États n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, et dans cette mesure, la limitation d'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette renonciation de garantie et cette limitation de responsabilité ne peuvent pas s'appliquer si elles sont interdites par les lois fédérales, d'État ou locales; de ce fait, la renonciation et la limitation ne peuvent pas être abandonnées ou préemptées.

#### 4 ASSURANCES DE LOI D'EXPORTATION

Vous convenez et certifiez que ni le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, ni le produit direct desdites, ne seront exportés hors du Canada sauf si cela est autorisé et permis par les lois et réglementations du Canada. Si vous avez acquis le Logiciel de façon légale hors du Canada, vous convenez de ne pas réexporter le Logiciel ni d'autres données techniques reçues de Pioneer, non plus que le produit direct desdites, sauf si les lois et réglementations du Canada et les lois et réglementations de la juridiction dans laquelle vous avez obtenu le Logiciel le permettent.

#### 5 RÉSILIATION

Cet Accord reste en vigueur jusqu'à ce qu'il soit résilié. Vous pouvez le résilier à tout moment en détruisant le Logiciel. L'Accord sera résilié également si vous n'en respectez pas les clauses ou les conditions. Lors de cette résiliation, vous acceptez de détruire le logiciel.

#### 6 DIVERS

Le présent document constitue l'Accord complet entre Pioneer et vous en ce qui concerne son objet. Aucun amendement de cet Accord n'entrera en vigueur sans le consentement écrit de Pioneer. Les revendeurs Pioneer ne sont pas autorisés à amender le présent Accord. Le présent Accord est régi et établi selon les lois internes de la province de l'Ontario et des lois fédérales du Canada applicables dans ce cas. Si une clause quelconque de cet Accord est déclarée invalide ou inappli-

cable, les stipulations restantes resteront pleinement en vigueur et effectives. □

## Accord de licence

### CONDITIONS GÉNÉRALES APPLICABLES AUX DONNÉES TELE ATLAS

Cet accord légal a été rédigé en anglais à l'origine et traduit ici uniquement pour permettre au lecteur d'en comprendre le contenu. En conséquence, l'accord traduit N'EST PAS légalement identifié au texte anglais d'origine.

#### Conditions de l'accord de licence utilisateur final

LE PRÉSENT ACTE CONSTITUE UN ACCORD (L' "ACCORD") ENTRE VOUS, UTILISATEUR FINAL, ET PIONEER et ses bailleurs de licence de produits informatiques (parfois communément appelés "Bailleurs de licence"). L'UTILISATION DE VOTRE COPIE DES DONNÉES SOUS LICENCE IMPLIQUE VOTRE ACCEPTATION DES CONDITIONS DU PRÉSENT ACCORD.

#### 1 Octroi de licence.

Les Bailleurs de licence vous octroient une licence qui n'est ni transférable et qui est non exclusive pour l'exploitation des données de carte et des adresses commerciales utiles (les "POI"), appartenant à Tele Atlas, (appelées ensemble, les "Données") contenues dans ces disques, à des fins d'utilisation personnelle et non commerciale. Elles ne doivent pas être utilisées dans un bureau de service ou pour tout autre usage impliquant le traitement de données d'autres personnes ou entités. Vous ne pouvez pas recopier, reproduire, modifier, effectuer des travaux dérivatifs, dériver la structure ou désosser les Données. Ces dernières sont strictement réservées à l'exploitation avec le ou les produits PIONEER. Les Données contiennent des informations et des matériaux confidentiels et propriétaires. Elles peuvent inclure des secrets commerciaux et en conséquence, vous vous engagez à respecter la confidentialité de ces Données et à ne pas les

divulguer intégralement ou partiellement sous quelque forme que ce soit, y compris, location, bail, publication, licence, sous-licence ou transfert à une partie tierce quelconque. Il est en outre strictement interdit de télécharger les cartes numériques et les programmes contenus dans les Données ou de les transférer vers un autre porteur de données ou ordinateur. Il est également interdit de supprimer ou d'obscurcir les droits d'auteur, l'avis de marques commerciales ou la légende restreinte.

#### 2 Propriété.

Les Données sont protégées par des droits d'auteurs appartenant à Tele Atlas et à ses bailleurs qui en détiennent le droit. Vous convenez de ne pas modifier, supprimer, oblitérer ou obscurcir les avis de droits d'auteur ou la légende propriétaire contenus dans les Données.

#### 3 Limite de responsabilité.

TELE ATLAS, PIONEER ET LEURS FOURNISSEURS NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS TOUT UTILISATEUR FINAL DE TOUT DOMMAGE COMPENSATEUR, CONSÉQUENT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU EXEMPLAIRE, DÉCOULANT DE CET ACCORD, NOTAMMENT LA PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU FRAIS DE RÉPARATION, PERTE D'EXPLOITATION OU INTERRUPTIONS D'ACTIVITÉ OU DOMMAGES SIMILAIRES ET CELA QUE LES FOURNISSEURS AIENT ÉTÉ PRÉALABLEMENT INFORMÉS OU NON DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGE.

NONOBTANT TOUTE CLAUSE CONTRAIRE CONTENUE DANS LES PRÉSENTES, TELE ATLAS, PIONEER ET LEURS FOURNISSEURS N'ONT AUCUNE OBLIGATION MONÉTAIRE ENVERS TOUT UTILISATEUR FINAL QUANT AUX CAUSES, QUELLES QU'ELLES SOIENT (INDÉPENDAMMENT DE LA FORME D'ACTION) CONFORMÉMENT OU CONNEXE AU PRÉSENT ACCORD.

#### 4 Limitation de responsabilité de garantie.

LES DONNÉES SONT FOURNIES "EN L'ÉTAT" ET AVEC "TOUTES LES ERREURS", ET TELE ATLAS, PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE, AINSI QUE SES DISTRIBUTEURS ET FOURNISSEURS AGRÉÉS (COLLECTIVEMENT APPELÉS "FOURNISSEURS") DÉCLINENT EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE NON-VIOLATION, QUALITÉ MARCHANDE, EFFECTIVITÉ, INTÉGRALITÉ, EXACTITUDE, TITRE ET ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TELE ATLAS, PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE ET FOURNISSEURS NE GARANTISSENT PAS QUE CES DONNÉES SATISFERONT À VOS EXIGENCES, NI QUE L'EXPLOITATION DES DONNÉES NE SERA PAS INTERROMPUE OU EXEMPTÉ D'ERREURS. AUCUN CONSEIL VERBAL OU PAR ÉCRIT FOURNI PAR TELE ATLAS, PIONEER, SES BAILLEURS DE LICENCE, SES FOURNISSEURS OU UN DE LEURS EMPLOYÉS RESPECTIFS NE CONSTITUE UNE GARANTIE OU N'ENGAGE DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT LA RESPONSABILITÉ DE TELE ATLAS, PIONEER, DE SES BAILLEURS OU FOURNISSEURS, ET VOUS NE POUVEZ VOUS BASER SUR CES INFORMATIONS OU CONSEILS. CE DÉNI DE RESPONSABILITÉ CONSTITUE UNE CONDITION ESSENTIELLE DU PRÉSENT ACCORD ET VOUS ACCEPTEZ LES DONNÉES SUR CETTE BASE.

#### 5 Résiliation.

Le présent Accord sera immédiatement et automatiquement résilié, sans préavis, en cas de violation de votre part d'une de ses dispositions. Dans l'éventualité d'une résiliation de l'accord, vous vous engagez à restituer les données (notamment l'ensemble de la documentation et des copies) à PIONEER et ses fournisseurs.

#### 6 Indemnité.

Vous acceptez d'indemniser, de protéger et de dégager PIONEER, ses bailleurs de licence et ses fournisseurs (notamment leurs bailleurs, fournisseurs, cessionnaires, filiales, sociétés affiliées respectifs, ainsi que les membres de direction, directeurs, employés, actionnaires, agents et représentants respectifs) de toute responsabilité, perte, préjudice (y compris les blessures entraînant la mort), demande, poursuite, frais, dépenses ou de toute autre réclamation de quelque nature que ce soit, y compris et sans limitation, les honoraires d'avocat découlant de toute violation de n'importe quel terme de ce contrat.

#### 7 PRIVILÈGES OCTROYÉS AU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS.

Si l'Utilisateur final est une agence, un ministère ou toute autre entité du Gouvernement des États-Unis ou qu'il soit financé intégralement ou partiellement par le Gouvernement des États-Unis, l'exploitation, la duplication, la reproduction, la publication, la modification, la divulgation ou le transfert de ce produit commercial et de la documentation jointe sont limités conformément aux droits LIMITÉS ou RESTREINTS, tels que décrits dans les DFARS ou FAR applicables. En cas de conflit entre les FAR et/ou les DFARS pouvant concerner le produit Tele Atlas sous licence, l'interprétation fournissant des limites supérieures des droits du Gouvernement prévaut. L'entrepreneur/fabricant est Tele Atlas North America, Inc., 11 Lafayette Street, Lebanon, NH 03766-1445. Tél : 603.643. 0330. Les Licenses Tele Atlas Product sont © 2006-2011 par Tele Atlas. TOUS DROITS RÉSERVES. Dans l'objectif de provision de divulgation publique conformément à une loi fédérale, régionale ou locale, il est convenu que les Licensed Tele Atlas Product représentent un secret commercial et un produit commercial propriétaire qui ne sont pas censés être divulgués.

## Accord de licence

### 8 Provisions supplémentaires pour les adresses utiles principales (les "POI") de Tele Atlas®. Conformément aux produits Tele Atlas sous licence des POI :

L'Utilisateur final s'engage plus particulièrement à ne pas :

(a) à moins d'une indication contraire stipulée dans les présentes, octroyer une licence ou fournir d'une manière quelconque les produits Tele Atlas sous licence des POI à une partie tierce quelconque dans l'objectif de revendre, concéder une sous-licence, redistribuer ou dans l'objectif de compiler, améliorer, vérifier, compléter, ajouter ou supprimer d'une liste publipostage, de répertoires géographiques ou commerciaux, de répertoires classifiés, de publicité classifiée qui seraient fournis, vendus, loués, publiés ou d'une manière quelconque fournis à une partie tierce ;

(b) mettre à disposition les produits Tele Atlas sous licence des POI dans un environnement en ligne à moins qu'une sécurité et/ou un cryptage appropriés n'aient été mis en place afin d'empêcher tout accès non autorisé aux produits Tele Atlas sous licence des POI ; et

(c) utiliser les produits Tele Atlas sous licence des POI, soit intégralement soit partiellement, comme facteur pour (i) l'établissement d'une admissibilité individuelle à un crédit ou une assurance ; (ii) d'une connexion avec une assurance de souscription individuelle ; (iii) l'évaluation d'un individu pour emploi ou promotion, la réaffectation ou le maintien du poste d'un employé ; (iv) en connexion avec une détermination de l'admissibilité d'un individu pour l'octroi d'une licence ou d'autres avantages par un organisme gouvernemental ou (v) la sollicitation de survivants ou de personnes décédées.

(d) créer des publipostages ou des listes télé-marketing à moins d'une autorisation en vertu du présent Accord.

(e) l'Utilisateur final installera les produits Tele Atlas sous licence des POI sur Internet en les protégeant à l'aide d'un pare-feu et mettra en place un système de contrôle destiné à (i) protéger l'intégrité des produits Tele Atlas sous li-

cence des POI ; (ii) gérer l'accès aux produits Tele Atlas sous licence des POI et (iii) empêcher l'usage ou la copie non autorisée des produits Tele Atlas sous licence des POI.

(f) l'Utilisateur final doit toujours afficher l'avis des droits d'auteur des produits Tele Atlas sous licence des POI conjointement à l'avis des droits d'auteur de Tele Atlas. A la date d'entrée en vigueur du présent Accord, l'avis des droits d'auteur pour le produit Tele Atlas sous licence des POI est :



### 9 Provisions supplémentaires pour le produit Tele Atlas sous licence de l'icône de marque Tele Atlas® ("Icône de la marque Licensed Tele Atlas Product") :

- a L'exploitation de l'Utilisateur final du produit Tele Atlas sous licence de l'icône de marque Tele Atlas et de toute partie le composant, est limitée à l'utilisation exclusive aux fins d'amélioration de la valeur et/ou l'utilisation de données vectorielles spatiales fournies ou fabriquées par Tele Atlas. Nonobstant tout énoncé contraire dans les présentes ou dans toute pièce jointe ou annexe s'y rapportant, en aucun cas, l'Utilisateur final n'est en droit de se servir du produit Tele Atlas sous licence de l'icône de marque Tele Atlas ou de toute partie le composant conjointement avec des données vectorielles spatiales de la rue fournies ou fabriquées par une partie autre que Tele Atlas. L'Utilisateur final peut uniquement se servir des icônes, noms de marque, logos, marques commerciales ou autres fonctions dans (et non en dehors de) les données de la carte. En outre, l'Utilisateur final ne doit pas modifier la couleur, la forme, la taille ou l'orientation du produit Tele Atlas sous licence de l'icône de marque Tele Atlas tel qu'il lui a été fourni sans une approbation préalable par écrit de Tele Atlas.

- b L'Utilisateur final convient que l'exploitation du produit Tele Atlas sous licence de l'icône de marque Tele Atlas est soumise aux conditions générales stipulées dans le présent Accord. Il peut potentiellement y avoir d'autres conditions et restrictions générales supplémentaires renforcées par une partie tierce et fournies de temps en temps à l'Utilisateur final dans les notes de la version applicable au Produit à valeur ajoutée.

#### 10 Avis de droits d'auteur.

L'Utilisateur final doit autoriser l'affichage des avis de droits d'auteurs applicables en vigueur pour Licensed Tele Atlas Products sur l'écran de démarrage initial, dans le code, sur le support de stockage, sur l'emballage, dans la section "Aide/A propos de", dans le manuel de l'utilisateur et sur toute image affichée ou imprimée de la carte, pour chaque Produit à valeur ajoutée qui serait basé sur :

- 1 *Tele Atlas® MultiNet®* Amérique du Nord : À compter de la date d'entrée en vigueur, l'avis de droits d'auteur est : "© 2006 – 2011 Tele Atlas. Tous droits réservés. Ce matériel est exclusif et est sujet à la protection des droits d'auteur et aux autres droits sur la propriété intellectuelle possédés ou sous licence par Tele Atlas. Tele Atlas est un distributeur autorisé de certains fichiers informatiques sélectionnés de Statistique Canada sous l'Accord numéro 6776. Le produit comprend des informations copiées avec la permission des autorités canadiennes, y compris © Société canadienne des postes et GeoBase® et le Département des Ressources naturelles Canada, Tous droits réservés. Le produit est approvisionné en partie par la Division géographique, Statistique Canada, 2008 Fichier du réseau routier (Road Network File - RNF), 92-500-XWE/XWF. L'intégration des sources de données de Statistique Canada dans ce produit ne doit pas être interprétée comme partie d'un endossement de Statistique Canada pour ce produit. L'utilisation de ce matériel est sujette aux termes d'un Accord de licence.

Vous serez tenu responsable pour toute copie ou toute divulgation non autorisée de ce matériel."

- 2 *Tele Atlas® MultiNet®* Mexique : À compter de la date d'entrée en vigueur, l'avis des droits d'auteur est : "© 2006 – 2011 Tele Atlas. Tous droits réservés. Ce matériel est exclusif et est sujet à la protection des droits d'auteur et aux autres droits sur la propriété intellectuelle possédés ou sous licence par Tele Atlas. L'utilisation de ce matériel est sujette aux termes d'un accord de licence. Vous serez tenu responsable pour toute copie ou toute divulgation non autorisée de ce matériel."

#### 11 Divers.

Le présent Accord est exclusif et complet entre les Bailleurs de licence et vous-même quant au contenu. Aucun élément du présent Accord ne doit donner naissance à une coentreprise, un partenariat ou une relation principal-agent entre les Bailleurs de licence et vous-même. Les lois intérieures de l'État de Californie doivent régir le présent Accord et vous devez approuver la juridiction de l'État de Californie. Les sections 2, 5 et 6 - 10 continueront d'exister même après l'expiration ou la résiliation du présent Accord. Le présent Accord peut être altéré, modifié uniquement par PIONEER. Vous ne pouvez affecter des parties du présent Accord sans le consentement préalable par écrit de PIONEER. Vous reconnaissez et comprenez que les Données peuvent être soumises à des restrictions d'exportation et convenez de vous conformer aux lois applicables régissant l'exportation. Au cas où une provision ou une partie d'une provision du présent Accord serait déterminée non valide, illégale ou inexécutable, ladite provision ou ladite partie la composant doit être supprimée du présent Accord mais le reste de l'Accord est valide, légal et exécutable selon le champ d'application maximum. Tout avis du présent Accord doit être livré par courrier à PIONEER, Attention Legal Department, Pioneer Electronics (USA) Inc., 1925 E. Dominguez Street, Long Beach, CA 90810. ▣

## À propos de la base de données

### À propos des données de la base de données de carte

- Les modifications relatives aux routes, rues/autoroutes, terrains, constructions et autres éléments avant/pendant la période de développement peuvent ne pas être prises en compte dans cette base de données. Et bien sûr, les modifications survenant après cette période ne sont pas prises en compte dans la base de données.
- Indépendamment l'existence de nouveaux bâtiments, les données peuvent être différentes de la condition réelle.
- Pour en savoir plus sur la couverture de la carte de ce système de navigation, consultez les informations sur notre site Web.
- Il est strictement interdit de reproduire et d'utiliser quelque partie de la carte, partiellement ou dans sa totalité, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation du propriétaire des droits d'auteur.
- Si les réglementations de la circulation routière ou les conditions locales diffèrent de ces données, suivez les réglementations de la circulation routière (tels que les panneaux, indications, etc.) et conditions locales (notamment des travaux et les conditions météorologiques).
- Les données de réglementations de la circulation utilisées dans la base de données de la carte s'appliquent uniquement aux véhicules de tourisme de taille standard. Notez que les réglementations concernant les plus grands véhicules, les deux roues et autres véhicules hors standard, ne sont pas incluses dans la base de données.
- Quant à la version de la carte, Tele Atlas, Rel. 09/2010.
- © 2011 INCREMENT P CORP. TOUS DROITS RÉSERVÉS. □

### **“Écran avant” et “Écran arrière”**

Dans ce manuel, l'écran qui est attaché directement à cette unité de navigation est appelé l'écran avant. Tout autre écran supplémentaire en vente dans le commerce et qui peut être raccordé à cette unité de navigation est appelé l'écran arrière. □

### **“Image vidéo”**

Le terme “image vidéo” utilisé dans ce manuel indique une image animée d'un DVD-Vidéo, DivX®, iPod et de tout appareil connecté à ce système avec un câble RCA (cinch), tel qu'un équipement AV ordinaire. □

### **“Carte mémoire SD”**

La carte mémoire SD, la carte mémoire SDHC, la carte microSD et la carte microSDHC sont collectivement appelées la “carte mémoire SD”. □



## Consignes importantes de sécurité



### AVERTISSEMENT

- N'essayez pas d'installer ou de faire l'entretien de votre système de navigation vous-même. L'installation ou l'entretien du système de navigation par des personnes n'ayant aucune formation ou expérience en matière d'équipements électroniques et accessoires automobiles peut être dangereux et peut entraîner des risques d'électrocution ou autres.
- Si un liquide ou une matière étrangère pénètre dans ce système de navigation, gardez votre véhicule dans un endroit sûr et coupez le contact (ACC OFF) immédiatement, puis consultez votre revendeur ou le centre de service Pioneer agréé le plus proche. N'utilisez pas le système de navigation dans ces conditions car cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou une autre défaillance.
- Si vous remarquez de la fumée, un bruit étrange ou une odeur venant du système de navigation ou tout autre signe anormal venant de l'écran LCD, coupez immédiatement l'alimentation électrique et consultez votre revendeur ou le service après-vente Pioneer agréé le plus proche. L'utilisation de ce produit dans ces conditions risque d'endommager définitivement le système.
- Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas ce produit au risque de subir une électrocution avec les composants haute tension qui le composent. Veuillez consulter votre revendeur ou le service après-vente Pioneer agréé le plus proche pour les vérifications internes, les réglages ou les réparations.
- Ce produit ne doit pas être en contact avec des liquides pour éviter tout risque d'électrocution. En outre, le contact avec des liquides peut entraîner des dommages, provoquer de la fumée et une surchauffe de ce produit.



### ATTENTION

Lors du calcul d'un itinéraire, l'itinéraire et le guidage vocal pour l'itinéraire sont automatiquement définis. Par ailleurs, pour les réglementations routières selon le jour ou

l'heure, seules les informations sur les réglementations routières en vigueur à l'heure à laquelle l'itinéraire a été calculé sont prises en considération. Les rues à sens unique et les rues fermées peuvent ne pas être prises en compte. Par exemple, si une rue est ouverte le matin seulement, mais que vous arrivez plus tard, ce serait à l'encontre des réglementations routières, de sorte que vous ne pouvez pas suivre l'itinéraire établi. Lorsque vous conduisez, veuillez suivre la signalisation réelle. En outre, le système peut ne pas connaître certaines réglementations routières.

Avant d'utiliser votre système de navigation, veuillez lire les informations de sécurité suivantes de manière à bien les comprendre :

- Veuillez lire ce manuel dans sa totalité avant d'utiliser ce système de navigation.
- Les fonctions de navigation de votre système de navigation (et la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) sont uniquement destinées à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. En aucun cas, elles ne peuvent se substituer à votre attention, bon jugement et précautions prises pendant que vous conduisez.
- N'utilisez pas ce système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) si celui-ci risque d'une façon ou d'une autre de détourner votre attention. Observez toujours les règles de sécurité et respectez toujours les réglementations de la circulation routière en vigueur. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, gardez votre véhicule en lieu sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- Ne laissez pas d'autres personnes utiliser ce système avant qu'elles n'aient lu et compris son mode d'emploi.
- N'utilisez jamais ce système de navigation pour vous rendre à des hôpitaux, postes de police, etc., en cas d'urgence. N'utilisez aucune fonction liée à la téléphonie main libre et veuillez composer le 911.

- Les informations sur l'itinéraire et le guidage affichées par cet appareil sont fournies à titre indicatif uniquement. Il se peut qu'elles n'indiquent pas les routes autorisées, l'état des routes, les routes à sens uniques, les routes barrées ou les limitations routières les plus récentes.
- Les restrictions et conseils à la circulation actuellement en vigueur doivent toujours avoir la priorité sur le guidage fourni par le système de navigation. Respectez toujours le code de la route actuel, même si ce système de navigation fournit des conseils contraires.
- Si les informations relatives à l'heure locale ne sont pas réglées correctement, les instructions d'itinéraire et de guidage du système de navigation peuvent être erronées.
- N'élevez jamais le volume de votre système de navigation à un niveau tel que vous ne puissiez pas entendre les bruits de la circulation environnante et les véhicules d'urgence.
- Pour plus de sécurité, certaines fonctions sont désactivées tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt et/ou que le frein à main n'est pas serré.
- Les données codées dans la mémoire intégrée sont la propriété intellectuelle du fournisseur qui est responsable de tels contenus.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes de fonctionnement et les consignes de sécurité.
- Faites très attention à tous les avertissements dans ce manuel et suivez attentivement toutes les instructions.
- N'installez pas ce système de navigation à un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande ou dispositifs de sécurité, y compris dispositifs de sac gonflable, touches de feux de détresse ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.
- Veillez à toujours attacher votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
- N'utilisez jamais de casques d'écoute pendant la conduite.


### Précautions concernant le panneau avant

- Ces avertissements s'appliquent au AVIC-X930BT et AVIC-X9310BT.


#### ATTENTION

- Lors du retrait ou de la fixation du panneau avant, faites-le après avoir coupé le contact (ACC OFF).
- Ne tenez pas les boutons serrés ni n'utilisez de la force lors du retrait ou de la fixation du panneau.
- Ne laissez pas le panneau avant dans un endroit où elle risque d'être soumise à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  - À proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord ou de la lunette arrière.
  - Endroits susceptibles d'être exposés à la pluie, près de la portière ou sur le plancher du véhicule par exemple.
- Lorsque vous quittez votre véhicule, pensez à retirer le panneau avant du système de navigation et à l'emporter avec vous.
- Après avoir retiré le panneau avant, conservez-la dans un endroit sûr où il ne sera ni rayé ni endommagé.
- Tenez les enfants hors de la portée de du panneau avant pour éviter qu'ils ne la mettent dans leur bouche.
- Ne soumettez pas le panneau avant à un choc excessif et ne la démontez pas.


## Consignes importantes de sécurité

- Veillez à ne pas toucher les bornes du panneau avant ou du système de navigation sous peine de provoquer des défaillances dans la connexion. Si les bornes sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec et propre. 


### Fonctions de conduite écologique

- La consommation de carburant calculée se base sur une valeur théorique déterminée d'après la vitesse du véhicule et les informations sur la position du système de navigation. La consommation de carburant affichée n'est donnée qu'à titre de référence et ne garantit pas que la consommation affichée sera obtenue.
- Les fonctions de conduite écologique sont une estimation du ratio consommation de carburant en temps réel/consommation moyenne de carburant et ne représentent pas de valeurs réelles.
- Les fonctions et calculs de la conduite écologique prennent en compte l'emplacement de la position GPS et la vitesse du véhicule pour déterminer une valeur.
- Les indications pour ce système de navigation peuvent être différentes des valeurs réelles.
- Certaines des fonctions de ce système de navigation ne prennent pas en compte le type de véhicule dans lequel il est installé. 

### Gestion du coût du carburant

Ces calculs reposent uniquement sur l'information que vous avez fournie et pas sur des données du véhicule. La consommation de carburant affichée n'est donnée qu'à titre de référence et ne garantit pas que la consommation affichée sera obtenue. 

### Informations sur le trafic

- Pioneer n'engage aucune responsabilité quant à la précision des informations transmises.
- Pioneer ne sera pas tenu responsable des changements, tels qu'annulation ou passage à un service payant, des services informatifs fournis par les stations de radiodiffusion ou sociétés correspondantes. En outre, nous n'acceptons pas le retour du produit pour cette raison. 

## Verrouillage par le frein à main

Certaines fonctions (telles que la visualisation d'images vidéo et certaines opérations du tactile de l'écran tactile) offertes par ce système de navigation peuvent être dangereuses et/ou illégales si elles sont utilisées pendant que vous conduisez. Pour éviter que de telles fonctions soient utilisées pendant que le véhicule est en déplacement, un système de verrouillage détecte quand le frein à main est serré et quand le véhicule est en déplacement. Si vous essayez d'utiliser les fonctions décrites ci-dessus pendant que vous conduisez, elles deviendront indisponibles jusqu'à ce que vous arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et que vous serriez le frein à main. Pensez à appuyer sur la pédale de frein lorsque vous desserrez le frein à main.


### AVERTISSEMENT

- **LE FIL VERT CLAIR DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION EST CONÇU POUR DÉTECTER L'ÉTAT DE STATIONNEMENT ET DOIT ÊTRE BRANÇÉ CÔTÉ ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU CONTACTEUR DE FREIN À MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE DE CE FIL PEUT ÊTRE ILLÉGALE À L'ÉGARD DE LA LOI EN VIGUEUR ET RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU DES DOMMAGES.**
- Pour éviter les risques de dommages ou blessures et la violation éventuelle des lois applicables, ce système de navigation ne doit pas être utilisé lorsqu'une image vidéo est visible par le conducteur.
- Dans certains pays ou états, le fait de regarder des images vidéo sur un écran dans une voiture est illégal, même s'il s'agit d'autres personnes que le conducteur. Lorsqu'il existe de telles règles, vous devez vous y conformer.
- Lorsque vous serrez le frein à main pour regarder une image vidéo ou activer d'autres fonc-

tions proposées par le système de navigation, stationnez votre véhicule en lieu sûr. Appuyez sur la pédale de frein avant de desserrer le frein à main si le véhicule est stationné en pente, sinon le véhicule risque de se déplacer lorsque vous desserrez le frein à main.

### ATTENTION


La précision/efficacité du verrouillage peut être affectée par divers facteurs tels que la détection du signal de vitesse, la détection du signal GPS et les habitudes de conduite ou encore les conditions présentes à l'endroit où le véhicule est stationné.

Si vous essayez de regarder une image vidéo tout en conduisant, l'avertissement "**Utilisation de la source vidéo du siège avant interdite en roulant.**" apparaîtra à l'écran. Pour regarder une image vidéo sur l'afficheur, stationnez votre véhicule en lieu sûr et serrez le frein à main. Veuillez maintenir la pédale de frein enfoncée avant de desserrer le frein à main. 

## Lors de l'utilisation d'un afficheur branché à la borne VOUT

La borne de sortie vidéo (VOUT) est destinée au branchement d'un afficheur permettant aux passagers arrière de regarder les images vidéo.

### AVERTISSEMENT


N'installez JAMAIS l'écran arrière à un endroit où le conducteur pourrait voir des images vidéo pendant la conduite. 

## Consignes de sécurité supplémentaires

### Pour éviter l'épuisement de la batterie

Assurez-vous de faire tourner le moteur lors de l'utilisation de cet appareil. Utiliser cet appareil sans faire tourner le moteur peut décharger la batterie.

#### AVERTISSEMENT

N'installez pas ce produit dans des véhicules qui ne possèdent pas de position ACC. 


### Caméra de rétrovisée

Avec une caméra de rétrovisée en option, vous pouvez utiliser le système de navigation pour surveiller une caravane ou pour vous stationner en marche arrière dans un emplacement de stationnement un peu étroit.

#### AVERTISSEMENT


- L'IMAGE DE L'ÉCRAN PEUT PARAÎTRE INVERSÉE.
- UTILISEZ L'ENTRÉE UNIQUEMENT POUR LA CAMÉRA DE RÉTROVISÉE D'IMAGES RETOURNÉES OU INVERSÉES. TOUTE AUTRE UTILISATION POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DOMMAGES.

#### ATTENTION

- Par mesures de sécurité, la fonction de caméra de rétrovisée n'est pas disponible tant que le système de navigation n'est pas complètement démarré.
- Le mode de rétrovisée doit être utilisé pour vous aider à surveiller une caravane ou pour faire une marche arrière. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement. 


### Manipulation du logement de la carte SD

#### ATTENTION

- Conservez la carte mémoire SD hors de la portée des jeunes enfants pour éviter qu'elle soit avalée accidentellement.
- Pour éviter toute perte de données et tout dommage du périphérique de stockage, ne le retirez jamais de ce système de navigation pendant que des données sont en cours de transfert.
- Si une perte ou une corruption de données se produit sur le périphérique de stockage pour une raison ou une autre, il n'est normalement pas possible de récupérer les données. Pioneer ne peut être tenu responsable pour tout dommage, coût ou dépenses découlant de la perte ou de la corruption de données.
- Ne jamais insérer ni éjecter de carte mémoire SD tout en conduisant. 

### Manipulation du connecteur USB

#### ATTENTION

- Pour éviter toute perte de données et tout dommage du périphérique de stockage, ne le retirez jamais de ce système de navigation pendant que des données sont en cours de transfert.
- Si une perte ou une corruption de données se produit sur le périphérique de stockage pour une raison ou une autre, il n'est normalement pas possible de récupérer les données. Pioneer ne peut être tenu responsable pour tout dommage, coût ou dépenses découlant de la perte ou de la corruption de données. 

## Problème de fonctionnement

Si le système de navigation ne fonctionne pas correctement, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou au centre de service Pioneer agréé le plus proche.

### Service après vente pour les produits Pioneer

Veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour obtenir le service après vente (y compris les conditions de la garantie) ou d'autres informations. Dans le cas où les informations souhaitées ne sont pas disponibles, veuillez contacter les compagnies de la liste ci-dessous.

Veuillez ne pas envoyer votre produit directement aux compagnies dont l'adresse est ci-dessous pour réparation avant d'avoir pris contact avec elles.

#### • États-Unis

Pioneer Electronics (USA) Inc.  
DIVISION DE SERVICE APRÈS VENTE  
P.O. Box 1760 Long Beach, CA 90801-1760  
800-421-1404

#### • CANADA

Pioneer Électroniques du Canada, Inc.  
DÉPARTEMENT DE SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE  
300 Allstate Parkway Markham, Ontario  
L3R 0P2  
1-877-283-5901  
905-479-4411

Pour les informations sur la garantie, veuillez vous reporter à la carte de la garantie limitée fournie avec votre produit.



## Notre site web

Visitez notre site :

<http://www.pioneerelectronics.com>

Au Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca>

- 1 Enregistrez votre produit. Nous conservons les détails de votre achat sur fichier pour vous permettre de consulter ces informations en cas de déclaration de dommage comme la perte ou le vol.
- 2 Recevez des informations sur les produits et les technologies les plus récentes.
- 3 Téléchargez des modes d'emploi, commandez des catalogues de produits, recherchez de nouveaux produits, etc.
- 4 Recevez une notification des mises à niveau de logiciel et des mises à jour de logiciel.

## CD-ROM fourni

### Environnement de fonctionnement

Le CD-ROM fourni peut être utilisé avec Microsoft® Windows® 2000/XP/Vista/7 et Apple Mac OS X 10.4/10.5/10.6.

Adobe Reader (Version 4.0 ou supérieur) est requis pour lire le manuel sur le CD-ROM.

### Précautions d'utilisation

Le CD-ROM est pour une utilisation avec un ordinateur personnel. Il ne peut pas être utilisé avec n'importe quel autre lecteur de DVD/CD, etc. Essayer de lire le CD-ROM avec un tel appareil peut endommager les enceintes ou causer des problèmes d'audition à cause du volume sonore excessivement élevé produit.

### Licence

Veuillez accepter les termes de *Conditions d'utilisation* indiqués ci-dessous avant d'utiliser le CD-ROM. Ne l'utilisez pas si vous ne souhaitez pas accepter les termes d'utilisation.

**Conditions d'utilisation**

Les droits d'auteur des données du CD-ROM appartiennent à Pioneer Corporation. Tout transfert non autorisé, copie, diffusion, émission publique, traduction, vente, location ou toute autre action qui dépasse le champ de l'"utilisation personnelle" ou de la "citation" comme défini par la loi sur les droits d'auteur peut être sujet à des actions pénales. L'autorisation d'utiliser le CD-ROM est donnée sous licence de Pioneer Corporation.

**Limitation de responsabilité générale**

Pioneer Corporation ne garantit pas le fonctionnement du CD-ROM avec un ordinateur personnel utilisant un des systèmes d'exploitation compatible. De plus, Pioneer Corporation ne peut être tenu responsable pour tout dommage résultant de l'utilisation du CD-ROM et n'est responsable d'aucune compensation.

 **Remarque**

Pour utiliser le CD-ROM fourni sur un système d'exploitation Mac, insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD et double-cliquez sur l'icône du CD-ROM pour démarrer l'application.

**Les noms des sociétés privées, des produits ou de toute autre entité décrite ici sont des marques déposées ou des marques commerciales de leur propriétaire respectif.**

- ➔ Pour de plus amples informations, consulter le Manuel de fonctionnement.



*Register your product at  
Enregistrez votre produit au*

**<http://www.pioneerelectronics.com>**

*in Canada  
au Canada* **<http://www.pioneerelectronics.ca>**

*See "Visit our website" page  
Voir la page "Visitez notre site Web"*

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,  
Kanagawa 212-0031, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bld. Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright ©2011 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation.  
Copyright ©2011 par Pioneer  
Corporation.  
Tous droits réservés.

Printed in Thailand  
Imprimé en Thaïlande

<CRD4575-A/N> UC

<KMZZX> <11A00000>